



VOL. IV. NO. 9.

JULY 1, 1896.

WOKAJUJU MAZASKA WANJI.

TIYOPA KIN CIQADAN QA GANKU NAKUN OCISTYEDAN WICONI IYAHDE; QA WICAŠTA TONANA IYEWAPI ECE. TIYOPA CIQADAN KIN HE OHNA YA PO.-MATT 7

# ST. MICHAEL TIPIWAKAN. FORT TOTTEN N. DAK.

St. Michael's tipi-wakan. Devil's Lake Dakota oyanke en wanna Cath-  
olic Tipi-wakan yamni. Wanji Ate-  
yapi oyanke kiyena Winyan-wakan  
unpi hen han qa he decen eajeyatapi,  
"Wakantanka Huuku wabukeza 7  
un eapapi;" wanji Kangipaha ekta  
he he 4 St. Michael's church) Tipi  
wakan eciyapi, nakun can mabeu  
heci, ehanna wayawa-tipi hen wanji  
han St. Michael's church Tipi wakan  
qa den owapi wandakapi he e. De  
Tipi-wakan, (St. Michael's) omaka  
1884 be ehan kagapi. De kagapi ŋi  
itokam Winyan-wakan kin wayawa-  
tipi kin en tipi wanji woekiye tipi-  
yapi. Tokaheya Winyan-wakan kin  
okalimi hen wayawa tipi hdepi tuka,  
qa hen hipi hetanhan wanna waniye-  
tu wikemna nom sam noi pa. O-  
maka 1883 he ehan wayawa tipi de  
huhnaga, qa tipi en wacekiye-tipi  
yapi ko ocowasin hohnaga. Hehan  
Winyan-wakan kin tipi tokeca otipi,  
nina cistina, hokšina wayawa tipi tu-  
wapi hen tuka, tipi-wakan nicapi.  
Hehan Rev. Father Jerome O. S. B.  
Šinasapa unkitawapi, St. Michael's  
church tipi-wakan he kaga qa iye  
mazaska kektopawinge wanji \$1.000  
on kajuju. Qa tipi-wakan kin de-  
tanhan St. Joseph qa St. Mary Oko-  
dakiciye icaga, hetanhan Dakota to-  
ken unpi kin North qa South Dakota  
ekta iyaya. Tohan omniciye tanka  
yuhapi eca, kektopawinge yamni is  
topa henakeca witayapi, owasin  
Catholic Wocekiye opapi qa St. Jo-  
seph qa St. Mary Okodakiciye hecapi  
tiwahe wanjina iyecen unpi, sukaki-  
ciyapi qa tankakiciyapi he iyeeceapi.



ST. MICHAEL'S CHURCH, FORT TOTTEN, NORTH DAKOTA.

Tanyan dowanpi kinihanyan eekiya-  
pi, Yutapi-wakan ienpi ece e qa na-  
kun Yusatapi-wakan ienpi. Hehan  
okašpe iyohi wiyokihe a yuhapi qa  
wiwitaya manipi: owasin telantun-  
han ahi, Mahipiyaluta heciyatanhan,  
Sintegieska tipi Kuuwicaša Cunkica-  
kse, Wakpa šica, Čapa-wakpa, Wa-  
kpa-wašte, Padani-tawakpa, Inyan  
Bosdata qa Miniwakan dena etanhan  
Okodakiciye owasin witayapi; wica  
hena ša acutiŋinpi qa winyan kin wa-  
paha to unpi, okašpe iyohi wiyokiye-  
na toktokeca waštešpe yuhapi, tuka  
tiwahe wanjipidan. Qa tukte tanhan  
Sts. Joseph qa Mary okodakiciye kin

icaga he? St. Michael tipi wakan  
Miniwakan Fort Totten hetanhan.  
nen su ojupi qa can tanka wan icaga  
qa adetka kin North qa South Dako-  
ta ataya akaŋpa. Wakantanka zitka-  
na tawa kin adetka akan yankapi qa  
Iye caje kin idowanpi qa yatanpi.  
Zitkana dena tuwepi? ayucoya ihdu-  
zapi qa ho waštešepi? Hena St. Jo-  
seph qa St. Mary okodakiciye eepi-  
hona sitkana iyeeceapi, wanka kin-  
yanpi, mahliya etkiya yapi, maku  
kin qa maka en taku un kin awacin-  
pi ŋi, tuka mahpiya-to ekta taku un  
kin he ohinni kiksuyapi, winyan wa-  
paha to unpi kin wanwicayakapo, he

sitkana to kin mahpiya toekta eceena  
un kta iyokipi he iyeeceapi, mahpiya  
kin ohinni awaciapi qa Wakantanka  
heci yanke cin token okihi iyokipiya-  
pi kta he akidapi, qa wica kin is cu-  
tincir pi ša he sitkana maku ša iyeece-  
api; ša kin he wowaštešepi iyecinpi.  
Wakantanka qa wicašta waštewica-  
undakapi kin he peta iyecen unki-  
cantedi kin en ide. Wakantanka  
taku owasin isanpa wašteundakapi  
kta qa Wakantanka wašteundakapi  
kinhan Iye tawacin kin onkopapi kta  
qa wokonze wikemna tawa kin un-  
kaksepi kte ŋi, qa wicašta owasin  
Wakantanka sdonapi, qa waštešepi



SINA SAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER, &amp; PROPRIETOR.

FORT TOTTEN, .... NORTH DAKOTA.

PUBLISHED MONTHLY.  
ONE DOLLAR PER YEAR.Entered at the Postoffice at Fort Totten N. Dak.  
as second class matter.With the Approbation and  
Blessing of the Rt. Rev. Bishop  
of N. Dakota.

JULY, 1896.

kapi uncimpi kta, behan ohinni decen unkeyapi kta. Nitokiohize hi kta uncimpi. Wakantanka wasteundakapi kin he iyecen maka akan taku un kin wasteundakapi kte sni. Uncante pi qa wowaake unkitawapi owasin un Wakantanka wasteundakapi kta. Wasteundakapi kinhan ohinni iyokipiya wocekiye tipi en unyanpi kta, qa wahokonunkiyapi nahon iyounkipi kta, qa wowahtani unkohdakapi, qa Yutapi-wakan unkioupi, qa wocekiye unkeyapi qa hahanna qa litayotu owasin Wakantanka unkiysuyapi kta, dena owasin iyokipiya econoupi kta. Wakantanka wasteundakapi kinhan tuwe owasin wasteundakapi qa onsiwicuundakapi kta, tokeapi wicaunkigepi kte sni, qa wicaunyasiciapi kte sni qa touunkigonpi kte sni.

Heon mitakuyepi, wiciteowapi de wandakapi kinhan, tona ni unpi kin heona wicakisyapi qa nahonpi qa tipi-wakan hen yapi qa ce wicakiciya miye.

## JESUS CANTE OWAPI.

INDIA makoco ekta woonspe wankantuya wan otowanye wan Pondicherry eciyapi hen han, unkan sinasapa wan hetanhan iye wicowoyake de sdonye lica e oyaka.

Ponticherry de ehanna woyazan telike kince wan iyahdopi. Jesu Cante-wakan owapi qeya sinasapa wan maqu e bduha, tona wocekiye opapi kin hena ecen tiyopa kin en otkewaye unkan, woyazan kin tokan iyaya. Tuka Jesu Cante-wakan waonsida kin tona wacinyanpi kin hena awanwicayaka.

Hokina wan woonspe en hi ece e wocekiye eciyatanhan takuna sdonye sni, minikaastanpi sni tuka Jesu Cante owapi kin de ohinni makida tuka tanyan yube kte sni kowakipa qa wicawada sni, tuka unbanketa da yanku hecen waqu. Qa token Jesu Itancan oyate waste wicadaka on makata hi, qa de wowaistedake tawa okaliniga pica sni, hena owakiyaka. Hecen ieu qa kinhda, atknku, hunku kowicakipe hecen nahima. Hehan iyecana woyazan telike kin ececa qa pejihuta wicasta okihihi sni. Hehan Jesu Cante owapi ualibe ciqon kiksuya, qa ihdusdohan ekta huwe i, qa maku kin en ekilnaka, hecen wacinyahcin akisni kta kida. Hecohnana woyazan kin tokan iyaya, anpetu owasin sanpa wasaka aya hecen tanyan usni. Miye dena tanyan sdonwaya, iyohakam iye en mahi qa wopida eya qa token Jesu Cante-wakan kin asiye cin ohdaka.

## TAKU TONA HECETU SNI KIN.

Woahtani ohdakapi sni itokan taku tona econpica kin hena unwiyo-ya egiyapi sni qa woahtani tanyan awacimpi sni ecen owohldake tin iyayapi kin hena hecetu sni.

Hehan aka woahtani unkiapi qehan, Sinasapa taku wanji econ unsihi tuka econgonpi sni tka caje uyatapi sni kinhan he nakun hecetu sni.

Hehan awohdake en, tona itakan yankapi kin ia nahonpi kta iyecen ho kitonpi kin hecetu sni.

Hehan aqes iwahtena unkiyapi qa Sinasapa kin akilidehde unkiwangapi kinhan he hecetu sni.

Hehan tuwe tokeca woahtani tawa unkeyapi qa is caje wicaunyatapi hecetu sni.

Hehan tanyan en ewacimpi sni taku ikceya iyecen skanpi hecetu sni.

Hehan Sinasapa kin ku unsihi sni econ unbiyakapi kinhan he nakun hecetu sni.

Qa waunlitanihi kin un iyoepunkigiyapi sni kin he nakun hecetu sni.

Hehan Sinasapa taku econ unsihi kin naunlionpi sni esta unkiwangapi sni kinhan owasin hecetu sni.

## JESU CANTE WAKAN KIN.

CATHOLIC Wocekiye unkitawapi en wi kin iyohi, wicasta wastepi wanjigi tawa yawapi. Hekta wi May he Wakantanka Hunku tawa qa he en ohinni

nina cekiyapi ecee, unkiyapi kta qa ceunkiciyapi kta ohinni unkidapi, cin iye Cihintku nakaas taku kidapi kin owasin iyekicicetu ecee, qadehan Iye ake Cihintku Cante-wakan en eunhnakapi, June wi kin en Jesu Cante-Wakan kin tawa-yawapi, hecen he en ohodapi, yatani, qa ohinni cekiyapi ecee, Iye Cante-Wakan waonsida kin on taku waste owasin econkiconpi heon ohinni wopida unkiyapi kta iyecaca qa iyokipi unyanpi kta he ohinni token unkihipi econgonpi kta. Iye Cante Wakan kin wowaistedake ojudan wasteundakapi kin on makata hi, unnihi kta cin heon, ohinukiyapi, wicasta maka akan unpi kin tuwe koda unyanpi hince qa teunhidapi keunkicirpi esta tohinni unkiye pi on wiconi ehpekiya okihi sni. Isnana wasteundakapi hecen is, "unkicante pi oowasiu on wasteundakapi kta cin." Iye tokaheya wasteundakapi qa owihanke wanin wasteundakapi kin heon. Jesu cansubece en otke qehan akicita wan wahukeza on Jesu Cante en capa unkan etanhan we qa mihi hiyu, wowašte qa wowaonsida koya kaduza. St. Augustine heya: "Jesu cuwe kin wahukeza on kiyuganpi hecen hen woinape qa hen inahma, keya." Iye Cante-Wakan kin ohoundapi kinhan, Jesu he Iye ohoundapi, mahpiya ekta wicasta-wastepi qa Ohinide wastepi kin ohodapi he unkiis nakun ohoundapi. Wakantanka unkitawapi, Waukiya unkitawapi, Isnana waciuunyanpi kin ohoundapi. Wowaistedake tawa kin okahnigepica sni. Tuwe itkom wastedaka okihi sni he? Tuwe cante kin ta iyecen, pida qa Wocekiye en sutayn najin okihi sni he?

O Jesu, Nicante-Wakan wowašte qa wowaonsida ojudan, acitronce kinhan minape etapa akiktonimaya wo, qa ceji mitawa kin caka ekta askam maya wo! Wakantanka on minagi kin ipuza. Deen wicowaciu wanjigi unyuhapi kta iyecaca. Iye Cante-Wakan kin awacin qa ohodapi eca, Wakantanka qa mahpiya wanyakapi kte cin woinahni.

## DE EN ETONWANPO!

TONA EYANPAHA cinpi kin hena cajepi kin eceena maqupi kte sni tuka mazaska nakun uyapi kta. Wi ake-nonpa hecen Mazaska wanji. \$1.00. Nicajepi qa mazaska kin kici Sinasapa nitawapi yaqupi kinhan iye nonpinuye kta.

CANNON BALL,  
Morton Co. N. D. May 14 '96

ST. Joseph Omnioiye:

Etan tawicohan kin dehan onspa ciscina obdaka wacin un Inyan Wakagapi ed koska tona nais wikoška tona ihdustanpi he obdaka wacin. Unkan 1895 na 1896 behanyan ed koska dena ed ikdustanpi.

Andrew Awaska & Mary Winyan-ebakewin. James Hehahahnin &

Mary Tokigunwin. Jerome White Eagle & Geneveve Tajiwin.

Geo. Kiyenakutepi & Mary Pejutawakan. Alfred C. Red-horse & Julia Wanbdina. John Ehakewicakdokdi & Cherubim Skawin.

Jerome Kdonica & Julia Ojanjanwin.

Augustine Little Shield & Annie

Tasinawin. Tateyamni & Teresa

Pahindutawin. Francis Onahita-

kemaza & Mary Hinhotawin.

Ho henakeca 1895 & 1896 hehan-tuna May dehanyan yunkan dena ed ikdustanpi. Wakahkiyuzapi e wake.

Minawicakaastanpi kin

Claude Bugin, Nicholas Kalipena na Peter Sungieu. Ho hehan wakanheja šakowin minawicakaastanpi tom winyan etupi, na yamni is wica omnioiye etupi.

Ho hehan oitancanpi kin denakecapi.

Peter Hehakaunjica Itancan.

Mark Cetankokipapi mazaska awan-

yanka. Frank Defender na Joseph

Red-horse wowapi kaga. Francis

Takukokipe sni Iyapi awanyaka.

Henry High-bear Dowan. Thos.

Winter na John High-bear na And-

drew Awaska wayazanka awanyakapi.

Chas. Hehakaiyotanka wiyokibe aya.

Joseph High-bear tiyopa awanyaka.

Stephen Walking-thunder na Jos.

Red Bow wicahapi awanyakapi.

Ho hecetu na henaia

obdaka wacin heon de anpetu kin cantewasteya owancaya St. Joseph okodakiciye kin oyasin nape cikduzape do.

Your ever true Friend,

J. S. RED-HORSE.

ROSEBUD, PINE RIDGE  
AGENCY, S. DAK.

St. Francis Mission.

Eyanpaha:-

Le anpetu kin St. Joseph taanpetu heon etan cante wasteya wowapi kin le miyecilatanihi kta wacin ye lo. St. Joseph omnioiye el waon ehanan waniyetu yamni sam iyaye lo, yukan wana wicasta omnioiye el opapi kin lenakecapi yankapi 78 wickemna šakowin ake šaklogan. Yukan omnioiye kin sam icag aye lo, canke mis he lila icantemawaste ye lo. Ho eya ota epin kta tka hunli wowapi nicagapi kta on etanhan wana henala epin kte lo. Icinonpa kin toka wowapi hanska wanji ciagun kte lo. St. Joseph na St. Mary Omnioiye nupin cantewasteya nape ciyuzape lo.

LOUIS MATO. L. BORDEAUX.

## 83.- JUDITH.

1 Jews iye tamakocepi kin en piya kagapi qehan Wakantanka winohca wan niwicayeya. Holofernes, Assyrian akici: taitancan Judea en ozuye tanka wan yu-ha hi. Otonwe ota ieu, qa en onyanpi kin siyaya wicakuwa. Unnahanketa Eo-thulia, itakan hiyotan, ka qa wakpa kagapi wan otonwe kin iyahdeya mniyowe-yapi kin anaptapi. Qa wicota taayapi.

2 Decen owicakibani kin e wanhdakapi qehan, anpetu zaptan kin itabena owicakiyapi sñi kinhan wicayuzapi kta iyowiniyapi kta ihdustanpi. Otonwe kin hon wicawiza wan, Judith ecijapi wan wijica qa owanyag waste e un. To han decen ihdustanpi qehan, wicawiza heyake kin ekihana, qa sdaiyeiye qa he yake waste hca kifon.

3 Hecen ihduze qa, ookiye wan kici Assyrian tipi kin ekta ipi. Wakantanka sanpa owanyag wasteya. Holofernes wanyake qehan iyahdeya wanyaka, qa u kta e ookiye kin iyowinkiyapi wicasi, qa token iyokipi ecan un kta keya.

4 Assyrian tipi en i qa itopa can kin hehan, Holofernes akici itancan kin wodwicaya. Hanthahan, hehan iwanika, qa witko heon ninahi istima. Holofernes wanke cin eu Judith ikiyena u, qa isto yuwasake kta e Wakantanka icekiya' o-wauka kin iwankam uzasagye wan o-tke kin ieu qa pa kuksa.

5 Hohani pa kin wofuha en ohnake qa taokiye kin qu, qa Assyrian tipi kin etanhan Bethulia ekta inahni ku. Oyate kin qa en itancanpi kin mniyeiye, qa Holofernes pa qon wicakipazo, qa itancan kin yatan wicasi, he waltani etanhan a-wanhdaka, qa nape kin on, tokayapi kta kin heon.

6 Wakantanka owicakiye cin Jews oyate kin wanhdakapi qehan, Holofernes pa kin okteyapi, qa iyayapi, qa Assyrian kin ewicakuwapi, itancan copina, heon ewicayayapi, qa ota wicaktepi. Judith ninahi wastedakapi, otonwe en unpi kin eceena sñi, tuka Judea ataya; qa te qehan oyate kin owasin ceyapi.

A. M. 3837.) 84.—Eleazar wowaste on te cin. (A. C. 163.

1 Omaka 333 Christ tonpi sñi, itokam Alexander Tanka kin Persia wokionze kin ihankeya, Cyrus hetanhan Jews wicastayatapi. De iyohakam, Egypt en wicastayatapi towasake kin en unpi, qa ake Syrian wicastayatapi towasakepi kin en unpi.

2 Ahakena hen opeya. Antiochus nina waonsida sñi. Wowapi wakan kin ideya, qa tuwe Woopo kin ope cinhan te kta keya Wicota wowaciney etanhan tokan iyayapi, qa unna ecijatanhan, wowa-ciney hduhapi, wahtanpi sñi ee tapi kta sanpa iyokipipi.

3 Heu opeya Eleazar, en ewacinpi kin opa, wicahca waniyeru wicemnanapcin-wauka, qa woopo sdonye cin ou wast-da-pi. Antiochus, kukuse conica yutesi, qa yute sñi kinhan te kta keciya. Tuka wo-cekiye tawa kin wicada sñi, qa wicahca waditake cin, Wakantanka iyokipi sñi ye kta cin sñi, ee te kta sanpa iyokipi.

4 Takodiyapi kin wicada sipi; niñiye kta on woyute tehinda kin yudkonce si-pi, tuka ecan sñi. Tuka Eleazar wicahayan cin sñi: "Wicasta wicawahanayau owakih, tuka Wakantanka wahanayau owakih sñi, qa hecen ecanon kinhan o-ta nani wicawayu kta." Wicahca kin on-siya ta, tuka wakate cin wowicako kin ohiya.

A. M. 3837.) 85.—Machabees sukowiu wowaste un wicaktepi kin. (A. C. 163.

1 Antiochus wicetokam awicahipi kin en opeya Machabees sakowin hukupi hena en awicahipi. Kukuse conica wo-yute tehinda kin yudwicasi qehan, wicadepi sñi, qa Wakantanka Tawoope yu-keapi sñi ee tapi sanpa iyokipipi keyapi.

2 Wicastayatapi de nahon qehan, ninahi canze, qa hunkawaanjikiciyapi sakowinpi kin cansakana ou wicakakakasi. Tuka koska waditakapi kin hecehna-na wicadapi sñi, hehan Antiochus maza zi cega, qa qa wicunpa ko kadye wicasi. Hehan watayapi kta cin, tokapa kin he icupi qa caji kin baksapi; de hecen econpi qa hehan pa basdokapi, qa oyaya kin owasin bapsonpionpi, unnahauketa wicunpe sayena pehnige cin en oiyohpe-yapi. Hunku qa sunkaku kin en najinpi kin waditayapi, qa ohiye sipi.

3 Tokapa kin te cin hehan, iyokihe kin he en ahipi, qa ija paha kin yusdokapi. Ija, wakan tado woyute tehinda kin yu-te kta hecinhan iwanga; tuka waditaga-ya "Hiya," eya. Cincu kin iyecen siyaya kuwapi. Iyanti, itopa, izaptan, qa isa-kpe kin iyokipiya watayapi kin igcupi. Wakantanka wacinyanpi qa owihanke wanin iyuskinpi kta keyapi.

4 Hakakta hee cin nahanhi okaptapi. Wicastayatapi kin kiwaeste nece-cinhan wicada kta kocin. Jew wocekiye kin enakiya keye cinhan, woyuonihan qa woiwice qu, qa iyehca otakoduya kta keciya; tuka wicada sñi. Hehan wicasta-yatapi kin hunku kin cinca kin ni kta e ecan ecani si, tuka ecan es cinu to-ken wowaste un tapi hecinhan iyecen waditagya tes. i.

5 Hunku kin iahan econhan, heya: "Wicastayatapi kin anawagoptan kta sñi, qa nakun Wakantanka Toopo kin kiwakakes kta sñi." Wicastayatapi de nahon qehan, nina canze, qa unna kin token ewicakiconpi hecinhan isanpa ecaliconpi wicasi. Ehakena hein hunku kin cinca kin token waditagya tapi kin iyecen ta.

A. M. 3838.) 86.—Mathathias qa Judas Machabeus, (A. C. 162.

1 Antiochus wicastayatapi un kin econhan, Judea en wawayusna wan Mathathias, ecijapi wan un, canca zaptanpi. Taku wowahteda sñi owasin on woopo kicakapi qa oyate kin siyaya wicaku-wapi wanhdake qehan, hena yuske kta ihdustan. Tona woopo nakiciyapi kin hena wicakico qa cinca ko om he ekta najicapi.

2 Toka qehan wakagapi qa akan wokisnapi kin hena ihangya kta; ocin wana wicotapi hecen toka wicayapi kin om kicizapi. Te qehan, wotokabo kin cinhan-tuku Judas, waditakapi qon tuwena kta na okihi sñi, heon Machabees ecijapi, Manja iyecen waditaka. Antiochus tawakita itancan kin wanji itogto wicakte-na.

3 Nakun Jerusalem ake ehdaku, qa ti pi wakan yuska. Akan wosnapi kin pi-ya yuwakampi, cayudowanpi, cotanka, qa mazaicicisnapi ko econpi, qa ohiye cin on woyuskin econpi.

4 Antiochus Machabees kasod awicacaye cin nahon qehan nina canze. Ozuye tancan wan wicayuwitaye qa iyehca Jeru-salem en awicai qa, otonwe kin he oitan-ke hea ye kta igiconza; tuka Wakantanka woiwukcan kin ye cin talepi ak pa. Anpetu wan en cawpamihma etanhan hinhpaye qa siyaya kinoniyau. Hdi kin kuka aya, qa wamduna etanhan ahinapi; conica kin huih kin etanhan hinhpaya, hunwinema kin on iye qa ikiyena unpi kin onnapi telika.

5 Antiochus tehiya kakija wanyake qehan, Wakantanka woiwopeye on oyatan e sdonkiya, qa te kta sñi awacin on wa-onsida sñi qon hena on icante sica qa ihduhukuya. Qa nakun token okihi tuku sica econ qon pikie kta igiconza. Iyope-cine kin wicake hee sñi, heon wacekiye cin Wakantanka nahon sñi. Kakisiyehcin ta, Wakantanka woowotanna econ kin wicasta owasin wanyakapi.

6 To iyohakam cinhintku kin Judea a-ke ohiye kta skan; tuka Machabees Wakantanka wacian owicape cin ihduwita-yapi, qa natan ipi. Awicakehanhi econpi kin econhan ihnuhan mahpiya ecijatanhan wicasta zaptan hiyupi, maza woko-yuke twapi kin wi iyecen wiyukpa, qa sunkakan kin mazaskazi ikanwiciyapi. Nom Judas itanunonk iyeigiyapi, qa yam-nipi kin hena wahukeza on wicakute pi; ecan nakun wakanhi kin Syrians wicakuwapi. Yusiye wicayapi qa tawag-tapi, qa makata hinhpayapi, qa onge is najicapi. Toka kin hunonyau kin kektopawinge wicemnanom (20,000) qa sun-akanyanka kektopawinge sakpe (6000) wicaktepi.

7 Judas ota ohiye cin on makotoe kin te waihiyeya; tuka ija ota on wicaktepi. Jews ota wicaktepi; qa wicaktepi kin canplewicakiconpi unkan, wakagapi wosnapi manupi kin ikpimahenhen iyeyapi. Hehan tokeu un tapi kin sdonyapi.

8 Token iyopewicayapi kin, Judas wan-yake qehan, wacimbosake sñi, tuka wo-cekiye wowaake kin, qa Wakantanka waonsida kin en waciney. qa Jerusalem ekta (12,000 drachms) Grecian tamaza-aka kektopawinge akemon on wacewicakiciyapi kta e yeya, qa heya: "Wicasta wacewicakiciyapi kin he wawacin wakau qa waste."

87.—Machabees Hetanhan Jesus Christ hehanyan.

1 Judas wocekiye awacin qa ohitika te cin iyohakam, sunkawicaye cin wanji itogto owichan oyate en itancan wicakiyapi. Tanyan wawiopteyapi kin on okicize ota ohiyapi qa wookiye kagapi, qa Judea ake tanka icah aya. Wocante sid-ya iyowicakihapi kin Machabees ohano-wicayapi sñi, qa on ocim Jews oyate kin ake waltani en hinhpayapi.

2 Oyate kin hececa esta, Wakantanka wowicake wanjina kin sdonkiyapi, akapatanhan Woopo kin econ econpi, tuka cuntpi kin Wakantanka itehan unpi. Wowicada uon ehan icaga: wanji, Pharisees wawicahunapi; uuma kin Sadducees tuku ota wicadapi sñi ewicakiyapi. Pharisees hena akapatan-eceena woopo kin econpi; Sadducees hena is woopo kin ota wicadapi sñi, wicafa piya icagapi kta cin he iyotan wicadapi sñi.

3 Judea takataban wakagapi ohodapi kin qa wowahteda sñi ojuna; tuktetu owasin tkeya wacin wicakiyapi, qa cyate owasin Messiah Wanikiya u kta cin ape unpi. Taku wanji ahako iban—Jacob cinhintku Judea wakiconza yucetuppi kta cin, he wana ikiyena.

4 Machabees iyohakam itancanpi kin okicize eceena econpi, iyakite a, qa ito-kan; hunkawanjikiciyapi kin ena kicizapi; tiwicaktepi siyaya kicicuwapi heceena econpi, wookiye qa woowotanna yuhapi sñi. Ecan Roman oyate kin wicakiciyukcanpi kta e wicakicopi I-cuna ozuye kin makotoe kin hiyotina; tokaha pi kin wicayuzapi, qa Herod wicasta tokantahan kin Jew oyate kin en wicastayatapi kagapi. Hecen Judea to-kiconze kin owihanke; sagye kin Judea wicowazi etanhan tokan iyaya; Messiah Wanikiya Jesus Christ itancan Unkita-wapi, maka yawaste kta qa wicasta owasin niwicaye kta u kta cin iyehantu, qa he owihanke wanu yatanpi qa yawaste-pi kta.

WICOTAKUYE TANNIN OIHAN-KE KIN.

Cannon Ball, etanhan hekta July, ehan Ignatius Court, mazaska wicem-nuna abdi; qa un Eyanpaha kin wan-na zaptan iyacupi qa abake sakowin iyacupi kta.

Eyanpaha.



## DE EN ETONWANPICA!

\*\*

Wica qa winyan Okodakiciye denakiya wanna unpi. Fort Totten, Cannon Ball, Standing Rock, Wayawa oti tanka, Padani Tawakpa, Inyan Conkaškena, Utuhu wakpa, Kun Wicaša, Cheyenne Agency, Canpa wakpa, Conkicakse, Wakpa šica, Pine Ridge, Bear Creek, Rosebud,—dena owasin eeen Eyanpaha, kin icupi. Onge kajujupi, qa onge eeca kajujupi šni. Eyanpaha, kin yakajujupi kte cin yacinpi kinhan oyaki hipi tka; qa hekta Omniciye tanka qehan Bishop token econ nišipi qon iyecen ecanonpi kinhan, Eyanpaha kin tanka icage kta, wotanin ota oniciyapaki kta; wowapi kin iyacupi qa yakajujupi šni kin he hecetu šni. Maza ahdiłpeyeye cin he weciacaju, qa wowapi ska opewaton, hecen tona mdusote qon he hanke kaes on icupi šni. Eyanpaha, opewatonpi kinhan, dawapi qa etanhan taku wašte onnispepi kta, he wikan wan iyececa on yuwitaya paniliłtapi qa on tiwale wanjina nicagapi kin iyececa.

## Eyanpaha.

{ Crow Creek Agency,  
Immaculate Conception,  
Median msision, May 17, '92

Mitakodapi;—

Dakota tona

šinasapa wocekiye opapi nina wotanin wowapi yuhapi cinpi unkan yuecetupi. “Šinasapa Wocekiye Taeyanpaha,” eciyapi kin wauna yamni aki hde hiye do. Dakota owasin iyokipipi qa iyuškinpi sececa. Hecetu ye do mitakodapi. Wotanin wowapi unyuhapi kin nina tanyan kagapi qa taku wašte ota en owapi. Tuka deban taku wanji on wakta ciciyapi kta qa o ciciyapaki kta iyececa iwanmdaka, he dee. Wotanin wowapi kagapi tehike do qa tuwe wotanin wowapi hececa kage cin kinhan mazaska ota lhusota sdonwaye. Heon etanhan mitakodapi tona Inyan bosdata, Sintehdeška, Malipiyaduta, Wakpa wašte, Wakpa šica, Conkicakse, qa Miniwakan en yaunpi kin Rev. Father Jerome, O. S. B. okiyapo qa mazaska wanji on Eyanpaha kajujupo hecen wi akenom Eyanpaha kin en nihipi kta. Mitakodapi Eyanpaha kin olan koya oyakiyapi kta iwaciciyapi qa tona wotanin wowapi kin de kajujupi kinhan hena šinasapa Wocekiye Taeyanpaha iyokipipi qa tanyan qa wicakaya cante yuzapi ihdutaninpi kta kecanmi. Wakantanka tawookihi

nicipi un nunwe. Cante wašteya owasin nape ciyuzapi.

P. FINTAN, O. S. B.

OHOMNINAKIPA.

## ST. FRANCIS MISSION.

ROSEBUD AGENCY, S. D.

Mitakolat;—

Le anpetu kin Eyanpaha wowapi cicu kta lo. Sintekleška oyankel omniciye unqunpi kin taku on unhunkapi šni kin iyuha slolyakiye lo, ho hececa eša inihan šni okolakiciye icagin kta uncinpe lo; heon etanhan deci el Okalala oyate el wotanin wašte onkaipi, bloketu July el omniciye tauka kta heon ikluwiye ya wicunšipi ake Wakinyanska-wakpala el wotanin wašte onkaipe lo. Ho okolakiciye henakiya icage lo, heon lila cante mawašte lo. March 30, Joseph omniciye apiciyapi na lena oitancanpi Luwi mato itancan akta un Wahacanka iyokihe; Wayutanin wowapi kaga; na Tacanlipiluta mazaska awanyaka; Ciqala wocekiye na olowan itancan akta un; Francis kuja awanyaka akta un; Mahpiyawakuwa wamnayan; Ikmonwakute iapi awanyaka; Kutepi tiyopa awanyaka; Ticaklaiyotanke oklikle itancan akta un. Mitakolapi ohinni cante wašteya waon on oyasin cante wašteya nape ciyuzape lo. Mitakolapi wanji miye.

WAHACANKA.

St. Francis Mission, Eyanpaha.—Mitakola taku miyecilaotanin wacin. St. Josephi Okolakiciye el iyuškinyan micasa eweknake lo, heon Wakantanka itokam woicconze ecamon we lo. Miniwakaštanpe lo, wakanwoklap, Yusutapi wakan, na Yutapi-wakan lena tom iwacu. Kakel on canku ciqala amaunniipi kta. Mitakoja wan waniyetu 17 March 24 el te lo. St. Joseph na St. Mary omniciye Wakantanka eciyatanhan cante wašteya nape ciyuzape lo.

PETER WIKLERŠUNTANKA.

St. Francis Mission, Eyanpaha.—Mitakola taku wanji miyecilaotanin kta wacin ye lo. wakanšica taku tona waštekiła qon hena oyasin waštekiła qon he miye lo tka hena oyasin elipewaye kepe lo, Wakantanka towaške el mikluhomni ye lo. St. Mary wanji Wakantanka tokiconze on ta ca he nayahonpi wacinye lo. “Wicini wašte kin,” he abiyayinna te lo. St. Joseph na St. Mary iyuha cante wa-

šteya nape ciyuzape lo.

FRANCIS TATANKAMAKALYUNKA.

St. Francis Mission.

Eyanpaha, mitakola taku wanji miyecilaotanin wacin ye lo. Wakantanka slolwaye šni na wow šitani en waon yunkan nakakije na šinasapa wicaša wakan el mahi hetan Wakantanka slolwaye na towaške el mikluhomni na hecela el mikluha kta wacin ye lo; hecel wokakije onyan wahiye na zaniyan waon we lo. Hetan St. Joseph omniciye onpi qon wanwicayag waon šni tka wašewicawalake lo. St. Joseph na St. Mary omniciye oyasin Wakantanka on etanhan cante wašteya nape ciyuzape lo.

JOSEPH TACANHIPILUTA.

## ST. ANTHONY.

\*†\*

“S. A. G.” Decen kagapi kin he wicaša waštepi wanji, St. Anthony Padua etanhan kin caje kagapi. Wanjiigi wowapi kagapi qa ojuha akan decen elnakapi eca wowapi oyujujutipi en elpeyapi he iyecen toki yeyapi kin ekta i ecee keyapi. Tuwe taku toki elpeye qaiyekiya cin eca St. Anthony cekiya eca ohinni iyekiya ece, qa is tuwe taku tokiehpekiye kta ikopa eca nakun icekiyapi ecee.

Winyan wannina cantešica unkan St. Anthony wowašda kipazo he ohinni wooyakeyapi, qa he wowieake. Hinhnaku kin he Spain makoce kin ekta Oviedo en wopeton wicaša unkan omaka 1728 heehan South America ekta icimani ya dusye kta kecin, tuka omaka 1729 hankeya Lima hen un. He econhan winyan hinhnaku ota wowapi kicaga tuka ayupte šni heon wacinibošak, qa miniwawanca eka wamanon wicaša nagiyewicayapi qa wicaonšike linca hena nina i kopa. Anpetu wan en wocekiye tipi wan St. Francis Oviedo en hecin, en i qa St. Anthony itekagapi nina yuonihanpi e han, unkan hokšiyopa iyeecen wacinye cin kipazo, wowapi wan hinhnaku kicaga qa wicaša kagapi qon he isto kin en ehneka qa hinhnaku qu šni qa eciyatanhan nakilion cin keya. Ihanlianna ekta qa cekiya tuka wowapi qon hecehnana yanka wanyaka qa hee kecin licu, nina cekiyu qa St. Anthony taku kida tka iyececu kiciyiye šni keciya, wopetokeca eekacion kta kecin naceca.

Ceya unkan šinasapa wan tipiwakan awanyake cin nakon qehan en hi, qa iwanga unkan owasin okiyaka,

unkan wowapi kin ikikeuši, miš eya imduta tka toka šni ce eya, hecen wowapi kin ikikeu unkau iho! ieu kin econhan mazaskazi opawinge yamni iyawapi wan wicaša kagapi isto kin etanhan hiye qa winyan kin isiba en hinlipaya, qa wowapi kin he iye qupi qa decen kagapi:—

Deci Lima ekta wahi kin ebantanhan niye eciyatanhan takuna nawalion šni uukan ikowapa. Unkan litanhan wowapi nitawa iwacu qa nina iyomakipi šinasapa wan abi, unkan wowapi mayaqu keš aciyupte šni ece e keha unkan nina yušinymayaya, tuka tohinni wowapi mayaqu iwacu šni, deceena, qa on nina iyomakipi. Wowapi mitawa de tanyan iyaou kta on šinasapa wicani nitawa ahi kin de miš eya he mazaskazi opawinge yamni qa wowapi kin de ko ai kta. Eeana wanciyake kta inawahni kta tka wowapi hi qa niye eciyatanhan wanawahon kta ape waon kta. Wakantanka awanhdag niun kta wakida.

Nihinhna Ihayakikta kin miye,

ANTONIO DANTE.

“Lima, July 23, 1729.”

Wicicie kin dena Spanish ia kagapi qa Spain makoce Oviedo en wowapi kin hnakapi, qa Spain ataya qa makoce atokan ko yuotaninpi.

Qa Decen on kodayapi wan wowaipi yekiyapi eca tanyan i kta e St. Anthony icekiyapi ecee.

## JESUS TAOKIYE TOKENKEN TAPI KIN.

St. Peter Jesus taokiye Itancan kin wowašte on ta, Jesus malipiyata kin hde cin waniyetu 34 iyohakam.

St. Paul Roman heca kin mazasagye on pa kaksarpi.

St. Andrew Nov. 30 Christ tonpi iyohakam waniyetu 62 hehan icipaweh okatanpi; Greek otowwe wan Patras eciyapi eetu.

St. James Tanka kia Jerusalem en March 25 omaka 11 ehan pa kaksapi.

St. James Cistina kin Jerusalem en tipiwakan ipasotka eciyatanhan kun elpeyapi, qa hehan inyan on katapi.

St. John Epheseus en ikce ta.

St. Thomas India ekta ta, qa hena hapi.

St. Philip waniyetu wikcemnasahdogun kin hehan cansusbeca en icipaweh iyakaskapi qa ouzibosdad otkeyapi qa inyan on katapi.

St. Bartholomew nekun Nathaniel eciyapi kin tokaheya niyake hayuzapi qa hehan pa kaksapi.

St. Mathew Ethiopia en wowašte on ta.

St. Simon, wakagapi wawayšna heca, Persia en icipaweh okatanpi.

St. Judas Thaddens akicita ktepi.

St. Mathias, Judas Iscariot ohna kanigapi kin Jews kin inyan on kininpi qa hehan pa kaksapi omaka 64 ehan.

St. Mark Alexandria en ktepi. The ehan yusdohan ayapi qa econ ktepi.

St. Luke Patras en Olivecan wan en otkeyapi.